

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CV-317 INSTEAD.
 SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CV-317.

**STATE OF NORTH CAROLINA
 EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

File No.
 Nro. de expediente

_____ County
 Condado de _____

In The General Court Of Justice
 District Court Division
 En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
 Sección del Tribunal de Distrito

Name Of Plaintiff Nombre del demandante
Address Dirección
City, State, Zip Ciudad, estado, código postal
VERSUS CONTRA
Name Of Defendant Nombre del demandado

**CIVIL SUMMONS
 DOMESTIC VIOLENCE**

ALIAS AND PLURIES SUMMONS

**CITATORIO CIVIL
 VIOLENCIA INTRAFAMILIAR**

CITATORIO SUPLEMENTARIO

G.S. 50B-2(a)
 Art. 50B-2(a) de la ley

Date Original Summons Issued (mm/dd/yyyy) Fecha en la que se emitió el citatorio original (mes/día/año)
Date(s) Subsequent Summons(es) Issued (mm/dd/yyyy) Fecha en las que se emitió cada citatorio posterior (mes/día/año)

**To The Defendant Named Below:
 Para el demandado nombrado a continuación:**

Name And Address Of Defendant Nombre y dirección del demandado

**A Civil Action Has Been Commenced Against You!
 ¡Se ha iniciado una acción civil en su contra!**

**You are notified to appear and answer the complaint of the plaintiff as follows:
 Se le notifica que debe comparecer y contestar a la demanda del demandante como se indica a continuación:**

1. Serve a copy of your written answer to the complaint upon the plaintiff or plaintiff's attorney within ten (10) days after you have been served. You may serve your answer by delivering a copy to the plaintiff or by mailing it to the plaintiff's last known address; and
1. Entregue una copia de su respuesta por escrito al demandante o al abogado del demandante a más tardar diez (10) días después de que le hayan entregado la demanda. Puede hacer la entrega de su respuesta al entregar una copia al demandante o al enviarla a la última dirección conocida del demandante; y
2. File the original of the written answer with the Clerk of Superior Court of the county named above.
2. Presente el original de la contestación escrita al Secretario del Tribunal Superior del condado arriba nombrado.

If you fail to answer the complaint, the plaintiff will apply to the Court for the relief demanded in the complaint.
 Si usted no contesta a la demanda, el demandante solicitará al juez que se le otorgue la medida que se indica en la demanda.

Name And Address Of Plaintiff's Attorney (If None, Address Of Plaintiff) Nombre y dirección del abogado del demandante (si no tiene, dirección del demandante)	Date Issued (mm/dd/yyyy) Fecha de emisión (mes/día/año)	Time Hora
	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	
Signature Firma		
<input type="checkbox"/> Deputy CSC Actuario auxiliar del T.S. <input type="checkbox"/> Assistant CSC Actuario asistente del T.S. <input type="checkbox"/> Clerk Of Superior Court Secretario del Tribunal Superior		

(Over)
 (Continúe)

<input type="checkbox"/> ENDORSEMENT MODIFICACIÓN This Summons was originally issued on the date indicated above and returned not served. At the request of the plaintiff, the time within which this Summons must be served is extended sixty (60) days. Este citatorio se emitió en la fecha arriba indicada y se devolvió sin entregar. Ante la solicitud del demandante, se ha prorrogado el tiempo de entrega de este citatorio sesenta (60) días.	Date Of Endorsement (mm/dd/yyyy) Fecha de la modificación (mes/día/año)	Time Hora <input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM
	Signature Firma	
<input type="checkbox"/> Deputy CSC Actuario auxiliar del T.S.		
<input type="checkbox"/> Assistant CSC Actuario asistente del T.S.		
<input type="checkbox"/> Clerk Of Superior Court Secretario del Tribunal Superior		

**RETURN OF SERVICE
DILIGENCIA DE NOTIFICACIÓN**

I certify that this Summons and a copy of the complaint and a copy of the ex parte order were received and served as follows:
 Ratifico que este citatorio y una copia de la demanda y la orden emitida *inaudita pars* se recibieron y entregaron como se indica a continuación:

**DEFENDANT
DEMANDADO**

Date Served (mm/dd/yyyy) Fecha de la notificación (mes/día/año)	Time Served Hora de la notificación <input type="checkbox"/> -AM <input type="checkbox"/> PM	Name Of Defendant Nombre del demandado
--	--	---

- By delivering to the defendant named above a copy of the summons and complaint.
- Al entregar una copia de este citatorio y de la demanda al demandado arriba nombrado.
- By leaving a copy of the summons and complaint at the dwelling house or usual place of abode of the defendant named above with a person of suitable age and discretion then residing therein.
- Al dejar una copia del citatorio y de la demanda en la vivienda o domicilio habitual del demandado arriba mencionado con una persona de madurez y criterio apropiados que vivía allí.

Name And Address Of Person With Whom Copies Left
 Nombre y dirección de la persona a quien se le dejaron las copias

- Other manner of service (specify)
- Otra forma de entrega (especifíquela)

- Defendant WAS NOT served for the following reason:
- Los documentos NO se entregaron al demandado por la siguiente razón:

Service Fee Paid Cuota pagada por el servicio \$	Signature Of Deputy Sheriff Making Return Firma del alguacil auxiliar que hace la diligencia
Date Received (mm/dd/yyyy) Fecha de recibido (mes/día/año)	Name Of Sheriff (Type Or Print) Nombre del alguacil (a máquina o en letra de imprenta)
Date Of Return (mm/dd/yyyy) Fecha de la diligencia (mes/día/año)	County Of Sheriff Condado del alguacil